

(Niv. L-)

RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.



RECOGNITION DE DETTE

Je soussigné. *M. MARTENS. Adiel... S. J.*
..... B.P. 191. Butembo

certifie avoir bénéficié de l'intervention du Territoire de Ruhengeri
(Ruanda) pour moi-même et

et
d'une somme de: *deux cent quarante cinq fr.*
pour la période du *12/1/61* au *14/1/61*

représentant a) Logement. *cent vingt fr*
b) Nourriture: *cent vingt cinq fr.*

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible. *au Congo.*

Pour Vu:
L'Administrateur de Territoire

M. Martens, *14-1-61*
(signature)

Nom: MARTENS Prénoms: Adiel S. J.

Nationalité: Belge

Adresse au Congo: B.P. 192 Butembo

Domicile: Généraliste

Situation Famille: F +enfants

DATES : Bon Pour 1 journée : Signature du réfugié
 : de nourriture délivré : pour réception
 : pour un montant de :

12/1/61	: 1 Souper	:	<u>Colbert</u>
13/1/61	: 1 dejeuner	: 125	<u>Colbert</u>
14/1/61	: 1 petit dejeuner	:	<u>Colbert</u>
	: cent vingt cinq fr	:	

Reçu pour logement cent et vingt fr

Colbert

Nom: D.E. SCHRUYER Prénoms: A U

Nationalité: Belge

Adresse au Congo: P.S.P. Ludiba par Goma Kinshasa Congo

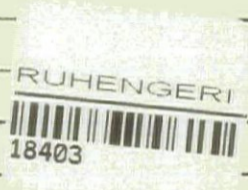
Domicile:

Situation Famille: 1 F + 3 enfants

250 + 240 = 490 fr p. jour

DATES : Bon Pour 1 journée : Signature du réfugié
: de nourriture délivré : pour réception
: pour un montant de :

13 janvier 1961: 5 dejeuner : A. De Schryver
13/1/61: 5 diner : 490 fr De Schryver
14/1/61: 5 petit dejeuner : A. De Schryver
: quatre cent nonante fr



Nom: Loebuyer Prénoms: G

Nationalité: Belg

Adresse au Congo: B.P. 114 Beni

Domicile: Beni

Situation Famille: F +enfants

125 f. par jour.

DATES : Bon Pour 1 journée : Signature du réfugié
: de nourriture délivré : pour réception
: pour un montant de :

~~12-7-61~~ : ~~.....~~ :
13-1-61 : cent vingt cinq f. :
13/1/61 : 1 déjeuner :
14/1/61 : 1 petit déjeuner :

Loebuyer
Loebuyer
Loebuyer



Reçu pour logement cent vingt cinq f.

E. Janshoet

Niv. L-

RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.



RECOGNAISSANCE DE DETTE

Je soussigné... *V. VERMEE R.S.E.H. ... A.*
..... *B.P. 378 GOMA ... Oudenaarde - Belgique*

certifie avoir bénéficié, de l'intervention du Territoire de Ruhengeri
(Ruanda) pour moi-même et

et
d'une somme de:.. *deux cent quarante cinq fr.*
pour la période du .. *13-1-61 au 14/1/61*

représentant a) Logement... *cent vingt fr.*
b) Nourriture:.. *cent vingt cinq fr.*

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible.

Pour Vu:
L'Administrateur de Territoire

le 14/1/61.
(signature) *A. Vermee*

RUANDA-URUNDU

Vu et vérifié et porté en D
au L.C. N° 174 du 31.1.61
Le Comptable Territorial, 9312

Handwritten signature

Frs 2.144,- frs.

BON DE DEPENSE pour la somme

de (1) DEUX MILLE CENT QUARANTE QUATRE FRANCS

motif (2) Achats produits indigènes entretien Ecole Police Rwanda à Ruhengeri.
1.191 kgs de pommes de terre à 1,80 frs le kg,
soit 2.144,- frs

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de DEUX MILLE CENT QUARANTE-QUATRE FRANCS

A Ruhengeri, le 21 janvier 1961



Le (3) Directeur de l'Ecole de Police
LOOS Ch.

Pour vérification, approbation et imputation
à charge de l'article 91.19.005.02.00.924
Engagement N° 5 du 21 janvier 1961.
Ruhengeri, le 24 janvier 1961.

LOOS Ch.
Directeur de l'Ecole de Police du Rwanda à Ruhengeri.

Vu payer : Les témoins,

TEMOINS

VERZELÉ

LIBERT

- (1) en toutes lettres.
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.
- (3) chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.

Vu et vérifié et porté en
 L. C. N° 77-175 du 31/1/61
 Le Comptable Territorial, *[Signature]*

RELATIF DES ANNULÉS TRANSACTIONNELLES PERÇUS PAR C. N. G. M. T. R.

pour période du 1/12/ au 7/1/61

N° quittance quittance	Date date	Nom	Montant perçu	
			Non aut. CI201	Aut. CI203
7940/B	2/12/60	Bempera	:	100
7941/B	5/12/60	Lunyazikwiye	:	200
7940/B	20/12/60	Lun yaruguru	:	150
7942/B	"	Beruhirana	:	200
7942/B	"	Gikonda	:	250
7943/B	"	Lugarura	:	200
7944/B	27/12/60	Lwangari	:	200
7945/B	"	Iyahuremye	:	200
7945/B	"	Lunyantamati	:	150
7947/B	30/12/60	Lugiracyane	:	150
7948/B	"	Sebinwa	:	250
7950/B	"	Seviv umbi	:	200
7951/B	"	Kalinunwa	:	300
7952/B	1/1/61	Absence	:	975
7953/B	"	Lahenero	:	400
7954/B	"	Sebhande	:	150
7955/B	"	Lushavu	:	150
7956/B	4/1/61	Karume	:	50
7957/B	"	Rujambana	:	100
7958/B	"	Rubumba	:	100
7959/B	6/1/61	Agirabagenzi	:	150
7960/B	"	Kanyamihigo	:	100
7961/B	"	Kshizirungu	:	150
7962/B	7/1/61	Ruboneza	:	150



4925.-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
quatre mille neuf cents ~~vingt~~ *vingt* ~~septante~~ - cinq francs.

Reçu 205 pour
 9031/591/C
 Le 7/01/61 *[Signature]*

Ruhengeri, le 7 janvier 1961

L'Officier de Police Judiciaire
 G. M. T. R. *[Signature]*

MINISTRE DU MARIAGE - UMUKOZI

MINISTRE DU MARIAGE

MINISTRE DU MARIAGE -

LISTE DES DÉBITES ET FRAIS DE JUSTICE PERÇUS PAR LE GARDIEN DE LA PRISON GUNTY

pour la période du 2 décembre 1950 au 6/1/51.

Nom	date	quittance	frais	solde
Ukubwama	1/12/50	93031/09404/B		100
Ukubwama	"	09405/B		100
Ukubwama	"	09406/B		100
Mwiyeretsi	"	09407/B		150
Ukubwama	2/12/50	93031/09408/B	480	
Ukubwama	"	09409/B	33	
Ukubwama	"	09410/B		100
Ukubwama	5/12/50	09411/B	110	500
Ukubwama	13/12/50	09412/B	15	
Ukubwama	17/12/50	09413/B	110	100
Ukubwama	"	09414/B	72	
Ukubwama	20/12/50	09415/B	125	500
Ukubwama	1/1/51	09416/B	110	
Ukubwama	3/1/51	09417/B	100	
Ukubwama	6/1/51	09418/B	60	200
Ukubwama	"	09419/B	60	200
Ukubwama	"	09420/B	60	200
Ukubwama	"	09421/B	60	200
			1753	2450-
			1753	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de quatre mille ^{cent} ~~deux~~ ^{cent} ~~trois~~

Perçu et quitté 93031/09408/B, le 6 janvier 1951

6/1/51

Le Gardien de la Prison

GUNTY, R. -

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

RELEVÉ DES AMENDES TRANSACTIONNELLES DONNÉES PAR
L'O.P.J. DESCAMPS POUR LE MOIS DE NOVEMBRE 1960.-

Noms	!	! N° P.V.	! Date	! N° quittance	!	Montant
RULINDA	!	DPH 15	! 4.II.1960	! 931/8141	!	1.000
BUYONGWE	!	DPH 16	! 4.II.1960	! 931/8142	!	500
DOROMO	!	DPH 17	! 4.II.1960	! 931/8143	!	2.000
SEBURIRI	!	DPH 18	! 4.II.1960	! 931/8144	!	500
SENZABERA	!	DPH 19	! 4.II.1960	! 931/8145	!	1.500
NKIKABAHIZI	!	DPH 20	! 4.II.1960	! 931/8146	!	500
BAZIRAMWABO	!	DPH 21	! 4.II.1960	! 931/8147	!	500
BAVUKIYE	!	DPH 22	! 4.II.1960	! 931/8148	!	4.000
RUSHEMA	!	DPH 23	! 4.II.1960	! 931/8149	!	5.000
NTAHOKWIYE	!	DPH 24	! 4.II.1960	! 931/8150	!	2.000
BISIGA	!	DPH 25	! 4.II.1960	! 931/8151	!	500
RWANAMISA	!	DPH 26	! 4.II.1960	! 931/8152	!	1.000
SEMAJORO	!	DPH 27	! 4.II.1960	! 931/8153	!	1.000
NGIRUMPATSE	!	DPH 28	! 4.II.1960	! 931/8156	!	8.000
NDUMVIRIYE	!	DPH 29	! 4.II.1960	! 931/8157	!	5.000
KANYAMATANDIKO	!	DPH 30	! 4.II.1960	! 931/8158	!	1.500
GAHIGA	!	DPH 31	! 4.II.1960	! 931/8159	!	3.000
SEBADOGO	!	DPH 32	! 4.II.1960	! 931/8159	!	1.000
GATEBA	!	DPH 33	! 4.II.1960	! 931/8160	!	500
MUNYARUGENZI	!	DPH 34	! 4.II.1960	! 931/8160	!	500
BAVUKIYE	!	DPH 35	! 4.II.1960	! 931/8154	!	1.000

40.500

CERTIFIÉ SINCÈRE ET VÉRITABLE ET ARRÊTÉ À LA SOMME
DE QUARANTE MILLE CINQ CENT FRANCS.-

Ruhengeri, le 30 novembre 1960
L'Officier de Police Judiciaire
DESCAMPS.

*Reçu 205 quittance
90341 592/1e
du 6/11/60
et 9031
po. Descamps*

Descamps

[Signature]

S.G/TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI.
 RESIDENCE DU RUANDA.
 TERRITOIRE DE RUHENGARI.

RELEVÉ DES AMENDES TRANSACTIONNELLES PERÇUES PAR OPJ BALTHASAR.

pour la période du 5/II/1960 au 4.I.1961.

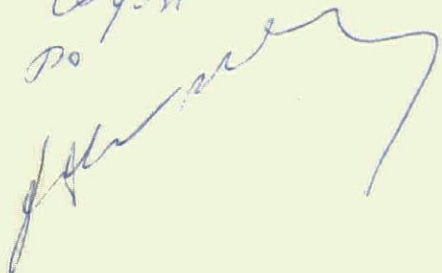
N° quittance	Emise	NOM	Montants perçus.	
			Non aut.	Aut.
Quittance	Date		OI201	OI203
93I/7I42/B.	5.II.60.	NGARAMBE, Michel		475.00
/7I43/B	24.II.60	BIKORAMOSHYA.		50.00
7I44/B	24.II.60	RWABUKAMBA.		50.00
7I45/B	28.II.60	SEBATWARE.		200.00
7I46/B	30.II.60	MUNYINKERA.		200.00
7I47/B	30.II.60	SEDEGEYA.		200.00
7I48/B	30.II.60	MUNYANGEYO.		150.00
7I49/B	3.I2.60	NZABONA.		200.00
7I50/B	3.I2.60	GAHINYABAGABO.		200.00
7I51/B	3.I2.60	MUTUMBA.		200.00
7I52/B	3.I2.60	MUNYANGONDO.		200.00
7I53/B	5.I2.60	BUZUKIRA.		100.00
7I54/B	26.I2.60	RIZINDANA.		750.00

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de deux mille neuf cent septante-cinq francs.

Ruhengeri, le 5 janvier 1961.

L'Officier de Police Judiciaire
 BALTHASAR, M.

Reçu des quittances / 585/c
Ruhengeri 6/1/61
Coqon
PO



FACTURE AU COMPTANT

R
S.P. 3/11/64
RECOMMANDE
Lo Comptable Territorial, 9312

Exercice	1960
Budget	04
Article	27
CARACTERISTIQUES DE LA RECETTE	
Date	
Poste	
Quittance	

ADRESSE

à M Van Der
Colon
Ruhengeri

Doit au RUANDA-URUNDI, à verser au comptable

à Ruhengeri

Echéance : 31.12.1960



OBJET	MONTANT
10 contributions à 1000 fr. de. d'arr. <i>Perçu suivant quit. n° 9031/2082/E du 16/1/61 à 9031 RINBURG 7. Ruhengeri</i>	10.000
Arrêté à la somme de :	10.000

Service émetteur
Localité
Date 11.11.64
N°

Fonctions
Nom
Signature: *[Signature]*

N. B. Cette facture est à établir en six exemplaires : 1 minute ; 1 pour redevable ; 4 pour comptable, celui-ci en renverra un portant les caractéristiques de la recette au service émetteur, il en joindra 2 aux extraits de son livre de caisse, le 4^{me} sera classé dans les archives du bureau.
Ce modèle ne peut être mis en recouvrement par le service des Impôts, il ne peut servir que pour les recettes au comptant.

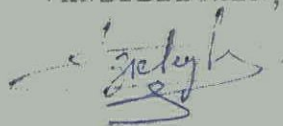
RELEVÉ DES AMANDES RECUS DURANT LES MOIS DE NOVEMBRE - DÉCEMBRE

n° quittance	Date	Nom	Montant	autoctone	non autoctone
931/6929/B	:8/11/60	:MABOGE	: 100.-	: Oui	: -
931/6930	:8/11/60	:MABOGE	: 75.-	: "	: -
931/6931	:17/11/60	:SHUMUCIRO	: 1690.-	: "	: -
931/6932	:25/11/60	:SUKALIBI	: 150.-	: "	: -
931/6933	:25/11/60	:BIRIKWIRA	: 500.-	: "	: -
931/6934	:25/11/60	:ABUKALI	: 50.-	: "	: -
931/6935	:25/11/60	:MABURABE	: 50.-	: "	: -
931/6936	:25/11/60	:BIZIRARA	: 50.-	: "	: -
931/6937	:10/12/60	:GAKURU	: 50.-	: "	: -
931/6938	:10/12/60	:MURIKIMBE	: 50.-	: "	: -
931/6939	:10/12/60	:MAREGETA	: 150.-	: "	: -
931/6940	:13/12/60	:BARIGIRA	: 500.-	: "	: -
931/6941	:14/12/60	:MURIBIRIYE	: 200.-	: "	: -
931/6942	:14/12/60	:RUMAVUYANO	: 200.-	: "	: -
931/6943	:14/12/60	:MIRIMBO	: 50.-	: "	: -
931/6944	:14/12/60	:RWABUSIRI	: 50.-	: "	: -
931/6945	:20/12/60	:RUMBARIMBO	: 250.-	: "	: -
931/6946	:21/12/60	:BARABE	: 250.-	: "	: -
931/6947	:21/12/60	:RUGIRA	: 50.-	: "	: -
931/6948	:21/12/60	:MURAKARARA	: 50.-	: "	: -
931/6949	:26/12/60	:GAGIRANI	: 250.-	: "	: -
931/6950	:26/12/60	:MABURUNDIWE	: 250.-	: "	: -

CERTIFIÉ VÉRIFIÉ ET ARRÊTÉ A LA SOMME DE CINQ MILLE ET QUINZE FRANCS.

LE COMMISSAIRE DE POLICE
VARZIELEGHE, R.

*Reçu de quittance 931/6941
du 6/12/61*




RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGURI.



PROCES-VERBAL ADMINISTRATIF DE CONSTAT.

L'an mil neuf cent soixante et un le 31 unième
jour du mois de janvier, vers 11 du matin.

Nous GAKWAYA Félicien Agent Territorial en
territoire de Ruhengeri.

A la requête de Monsieur KADIMA Philippe
capita vendeur de la Sedec à Ruhengeri

Déclarons avoir fait le constat de l'accident
survenu à la voiturette V.w. n° de la plaque S.4295 conduite par le propriétaire
Monsieur KADIMA Philippe.

Nous avons constaté les dégâts matériels suivants:
lever et remplacer le pare brise, les 2 ailes avant, un phare, le train avant,
tête de châssis, un flanc avant gauche, le capot avant, une soudure du marche pi
débosselage avant, tole compartiment à bagages, tablier s/s capot,
dresser une jante, redresser et ajuster porte droite, désassembler le train ava
assembler le boîtier de direction, enduit, ponçage et peinture, 1 aile, 1 capot,
avant, flanc, tablier, s/s capot, montant portière
arniture: 1 volant, corps de train avant, fusée gauche, flanc, aile avant, lame de
re choc, phare, moulure de flanc, moulure de marche pied, enjiveur, jons
aile. En tout réparations pour 34.256 frs.

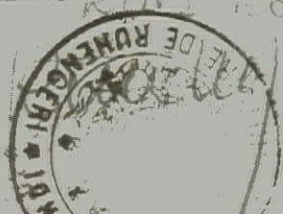
En foi de quoi nous avons dresser le présent
Procès-Verbal aux jours, mois et an que dessus.

L'Agent Territorial,
GAKWAYA F.

reçu 250 frs par/ demi-journée de travail, prestation service territorial
suivant quittance n° 931 du

reçu 120 frs coût du présent Procès-Verbal suivant quittance n° 931
du

Le C.T. 931, A. ~~DEVISSONIER~~



REPUBLIC DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.

PROCES-VERBAL ADMINISTRATIF DE CONSTA T.

L'an mil neuf cent soixante et un le 31 unième
jour du mois de janvier, vers 11 du matin.

Nous GAKWAYA Félicien Agent Territorial en
territoire de Ruhengeri.

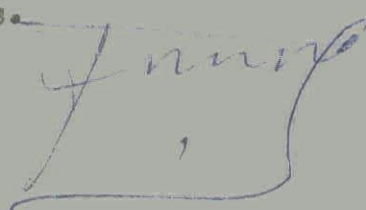
A la requête de Monsieur KADIMA Philippe
capita vendeur de la Sedec à Ruhengeri

Déclarons avoir fait le constat de l'accident
survenu à la voiturette V. n. n° de la plaque S.4295 conduite par le propriétaire
Monsieur KADIMA Philippe.

Nous avons constaté les dégâts matériels suivants:
lever et remplacer le pare brise, les 2 ailes avant, un phare, le train avant,
tête de chassis, un flanc avant gauche, le capot avant, une soudure du marche
débosselage avant, tole compartiment à bagages, tablier s/s capot,
dresser une jante, redresser et ajuster porte droite, désassembler le train av
reassembler le boitier de direction, enduit, ponçage et peinture, 1 aile, 1 capot,
avant, flanc, tablier, s/s capot, montant portière
équipement: 1 volant, corps de train avant, fusée gauche, flanc, aile avant, lame de
tre choc, phare, moulure de flanc, moulure de marche pied, enjolveur, jons
aile. En tout réparations pour 34.256 frs.

En foi de quoi nous avons dresser le présent
Procès-Verbal aux jours, mois et an que dessus.

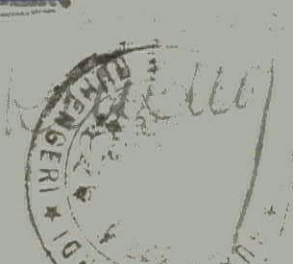
L'Agent Territorial,
GAKWAYA F.

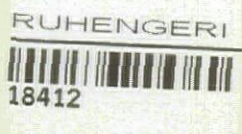


reçu 250 frs par/ demi-journée de travail, prestation service territorial
suivant quittance n° 931 du

reçu 120 frs coût du présent Procès-Verbal suivant quittance n° 931
du

Le C.T. 931, A. SEVISSIER.





[Handwritten signature]

N° Réf. ldc : Dates : Libellé : H/§ : Montant tot. : P.C.I.

45	24-1-61	: Contractés écoles infir- : : miers janvier 1961.	:	7697	: 84
79	25-1-61	: Contractés Hôpital, janv. : : " Serv. Vét. janvier :	:	15504	: 171
82	"	: " " " " " " " " : : " " " " " " " " :	:	5814	: 64
84	"	: Portage Vét. janvier 1960 : : " " " " " " " " :	:	704	: 8
86	"	: " " " " " " " " : : " " " " " " " " :	:	2323	: 25
98	31-1-61	: Contractés Agri décembre : : " " " " " " " " :	:	24269	: 266
101	"	: " APA Janvier 1961 : : " S.I. " " " " " " :	:	8375	: 91
104	"	: " " " " " " " " : : " TSF " " " " " " :	:	9850	: 108
108	"	: " " " " " " " " : : " TP artisans " " " " :	:	805	: 9
111	"	: " " " " " " " " : : " cantonniers " " " " :	:	5428	: 59
114	"	: " " " " " " " " : : " TPM janvier " " " " :	:	3381	: 36
117	"	: " " " " " " " " : : " " " " " " " " :	:	4472	: 48
126	"	: Journaliers entretien : : poste décembre 1960 :	:	3753	: 41
130	"	: Journaliers entretien : : routes janvier 1961 :	:	33393	: 366
132	"	: Journaliers entretien : : poste janvier 1961 :	:	4096	: 44
134	"	: Journaliers route Kisenyi : : janvier 1961 :	:	156562	: 1722
137	"	: Contractés réserves vivres : : janvier 1961 :	:	4143	: 45
139	"	: Journaliers vivres : : " " " " " " " " :	:	3808	: 42
142	"	: Contractés école infirmiers : : février 1961 :	:	1990	: 21
145	"	: Cuisiniers école police <i>di sur burugbo</i> : : " <i>Efauw...</i> 1961 :	:	1400	: 15
147	"	: " " " " " " " " : : " " " " " " " " :	:	1950	: 21
158	"	: Journaliers Agri décembr. 60 : : " " " " " " " " :	:	17793	: 195
161	"	: Gardiens fle résidants sur- : : veillés décembre 1960 :	:	1118	: 12
164	"	: Contractés décembre 1960 : : " " " " " " " " :	:	34269	: 266

176

11 : MOI annu li oratio pas us agr :

442

4
3.497

TERRITOIRE DU RWANDA-URUNDI
 RESIDENCE DU RWANDA
 TERRITOIRES DE RWENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R
 au ldc N° 190 du 31. I. 1961
 Le Comptable Territorial 9.031,

~~DEVISSCHER, A.~~ *RINSURO*

(Signature)

Liste récapitulative des cotisations
 patronales et personnelles "Pensions",
 perçues au cours du mois de *janvier* 19*61*

N° réf. ldc :	Dates	: Mairie ou unité admin. :	: <u>C O T I S A T I O N S</u> :		: Subtotaux par unité admin.
			Patron. :	Person. :		: ou Service.
79	: 31.1.61	: Hôpital.791.014.001	: 621	: 621	: 1.242

LE MINISTRE DU PUANDA-URUNDE
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KUFENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R
au ldc N° 191 du 31. I. 1961

Le Comptable Territorial 9.031,

~~DEVISSCHER, A.~~ RINDIRO

(Signature)

Liste récapitulative des cotisations
patronales et personnelles "Pensions",
perçues au cours du mois de *janvier* 1961

N° réf. ldc :	Date	: Msele ou unité admin. :	C O T I S A T I O N S		: Subtotaux pa unité admin. : ou Service.
			Patron. :	Person. :	
82	: 25.1.61	: Vét.791.120.001	: 199	: 199	: 398

TERREIRE DU RWANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRES DE RUTANGERI.

Vu et vérifié et porté en F
au ldc N° 192 du 31. I. 1961

Le Comptable Territorial 9.031,

~~DEVISSCHER, A.~~ - *RINDISO*
Rindiso

Liste récapitulative des cotisations
patronales et personnelles "Pensions",
perçues au cours du mois de *janvier* 1961

N° réf. ldc :	Dates	: Male ou unité admin. :	: C O T I S A T I O N S :		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	: ou Service.	
98	: 31.1.61	: Agri. 796.522.701	: 849	: 849	: 1.698	0
137	: 31.1.61	:	: 212	: 212	: 424	0
164	: 31.1.61	:	: 849	: 849	: 1.698	0
						3.820 2.122

TRIBUNAL DU RUANDA-URUNDI
 RESIDENCE DE RUANDA
 TERRITOIRE DE KUYENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R
 au ldc N° 193 du 31. I. 1961

Le Comptable Territorial 9.031,

~~DEVISSCHER, A.~~ - *RINERO*

[Signature]

Liste récapitulative des cotisations
 patronales et personnelles "Pensions",
 perçues au cours du mois de *janvier* 1961

N° réf. ldc :	Date	: N° de ou unité admin. :	: C O T I S A T I O N S :		: Subtotal par unité admin.	
			Patron. :	Person. :	: ou Service.	
101	: 31.1.61	: A.I.MO.796.523.701	: 332	: 332	: 664	| 1.374
104	: 31.1.61	:	: 355	: 355	: 710	

TERRETOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE LE RUFENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R
au ldc N° 194 du 31. I. 1961
Le Comptable Territorial 9.031,

~~DEVISSCHER, A.~~ *R. N. N. N. N.*
(Signature)

Liste récapitulative des cotisations
patronales et personnelles "Pensions",
perçues au cours du mois de *janvier* 1961

N° réf. ldc :	Date	: N° ou unité admin. :	: <u>C O T I S A T I O N S</u> :		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	: ou Service.	
108	:31.1.61	:T.S.F.976.524.701	: 28	: 28	: 56	

TERritoIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERritoIRE DE KIBUNGURI.-

Lu et vérifié et porté en R
au ldc N° 195 du 31.1.61
Le Comptable Territorial 9.031,

~~DEVISSIER, A.~~ *RINDISO*

RINDISO

Liste récapitulative des cotisations
patronales et personnelles "Pensions",
perçues au cours du mois de *janvier* 1961

N° réf. ldc ;	Date	: Hôte ou unité admin. :	: <u>C O T I S A T I O N S</u> :		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	: ou Service.	
111	:31.1.61	:T.P.796.525.701	: 169	: 169	:338	Ø
114	:31.1.61	:	: 106	: 106	:212	Ø 550

TERritoIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERritoIRE DE RUKENGURI.-

Vu et vérifié et porté en R
au ldc N° 146 du 31. I. 1961

Le Comptable Territorial 9.031,

~~DEVISSCHER, A.~~ *RINDIRO*
[Signature]

Liste récapitulative des cotisations
patronales et personnelles "Pensions",
perçues au cours du mois de *janvier* 1961

N° réf. ldc :	Date	: N° ou unité admin. :	<u>C O T I S A T I O N S</u>		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person.	: ou Service.	:
117	: 31.1.61	: S.T.A.796.526.701	: 127	: 127	: 254.	

Municipal du Canton Mubona
du 24/2/61 création au 31 mars 1961

Noms	sol.	IF femme	IF enfants	Total
I Juge: Musekwa	fevrier - mars 400 2000 <u>2400</u>	fev - mars 60 300 = 360	(2) -	2760
II Juffir; sekuru Ba	Feb mars 300 1500 = 1800	-	-	1800
III Policiers - Ndyambwa	du 24/2 au 11/3 soit 12 j x 25 = 300	-	-	300
- Kajoriji	du 24/2 à la fin du mois au 31/3 soit 4 j fevrier x 15 <u>25 j mars x 15</u> 435	-	-	435
IV Attaches - Induguru	du 24/2 au 18/3 - Nbandarumbe " 8 x 50 = 300 - Nkuruziraga " 8 x 50 = 400 " " 6 x 50 = 300 - Mpanibabura " " 6 x 50 = 300 - Ntizi kwenda " " 6 x 50 = 300 - Rujyirubura " " 4 x 50 = 200	-	-	400 300 300 300 300 200



(1) Licencii fofur respecter ordre ministre justice n'accordant
(2) Le juge Induguru ses intenn. semblable des le raplor des abertaluni de nasoro

Fest mille
Le Juffir Nbandarumbe

Tribunal de Canton Butogo
 - du 24/2/61 → fin du mois
 - mois de mars. 1961

Nom	Sol		I F (Année)		IF (enfants)	Total
	Fev	mars	Fev	mars		
I - Juge : Dromo	400	2000=2400	60	300 = 360	—	2760
II Greffier : Mungahony	300	1500=1800	60	300 = 360	—	2160
III Policiers :						
1) Nyiringamiki	25, 27 et 28/2 soit - Fev. 3j x 15 = 45 - mars 8sj x 15 = 375		—	—	—	420
2) Ntacye (1)	Fev. du 24 au 28 soit 4j x 15 = 60 - mars du 1/3 au 4/3 soit 4j x 15 = 60		—	—	—	270
IV Autres :						
1) Byigero	du 24/2 au 30/3 8j x 50 = 400		—	—	—	400
2) Birukuzira	" " 8j x 50 = 400		—	—	—	400
3) MIRETO	" " 5j x 50 = 250		—	—	—	250
4) Karagi	" " 6j x 50 = 300		—	—	—	300
5) Bawahama	" " 6j x 50 = 300		—	—	—	300
6) Mungahony	" " 5j x 50 = 250		—	—	—	250
						<u>7.510</u>

*Plus requit
 le greffier
 Mungahony*

(1) Lienée pour respecter instruction du ministre de la justice à
 partir du 15/3/61.

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

Handwritten notes at the top of the page, possibly a title or introductory text, which is mostly illegible due to blurriness.

Date	Time	Location	Activity	Remarks
10/10	10:00	...	...	...
10/11	10:00	...	...	...
10/12	10:00	...	...	...
10/13	10:00	...	...	...
10/14	10:00	...	...	...
10/15	10:00	...	...	...
10/16	10:00	...	...	...
10/17	10:00	...	...	...
10/18	10:00	...	...	...
10/19	10:00	...	...	...
10/20	10:00	...	...	...
10/21	10:00	...	...	...
10/22	10:00	...	...	...
10/23	10:00	...	...	...
10/24	10:00	...	...	...
10/25	10:00	...	...	...
10/26	10:00	...	...	...
10/27	10:00	...	...	...
10/28	10:00	...	...	...
10/29	10:00	...	...	...
10/30	10:00	...	...	...

Handwritten text at the bottom left corner, possibly a signature or date.

Handwritten notes at the bottom of the page, including a date '10/30' and other illegible text.

Journal Carbon Pedern de 1/1 au 31/3/61


Mme	1 F enfants	1 F jeune	Monsieur	Mme
8100	2x200 x3 = 1200	300 x3 = 900	2000 x3 = 6000	George DuChamp
5400	-	300 x3 = 900	1500 x3 = 4500	Joffin Pralings
1841	-	-	982 (arr) 859	Ed. Brachy Myranger
1124	-	-	gans. fée. man	Aubertin
1205	-	-	562 - = 1124	Mme. Myranger
2052	-	-	682 341 = 1205	M. L. Myranger
988	-	-	431 365+225=2052	M. L. Myranger
4841	-	-	520 65 = 988	M. L. Myranger
1205	-	-	403	M. L. Myranger
1124	-	-	1237	M. L. Myranger
2052	-	-	682	M. L. Myranger
1205	-	-	737	M. L. Myranger
1124	-	-	403	M. L. Myranger
2052	-	-	1237	M. L. Myranger
1205	-	-	682	M. L. Myranger
1124	-	-	737	M. L. Myranger
2052	-	-	403	M. L. Myranger
1205	-	-	1237	M. L. Myranger
1124	-	-	682	M. L. Myranger
2052	-	-	737	M. L. Myranger
1205	-	-	403	M. L. Myranger
1124	-	-	1237	M. L. Myranger
2052	-	-	682	M. L. Myranger
1205	-	-	737	M. L. Myranger
1124	-	-	403	M. L. Myranger
2052	-	-	1237	M. L. Myranger
1205	-	-	682	M. L. Myranger
1124	-	-	737	M. L. Myranger
2052	-	-	403	M. L. Myranger
1205	-	-	1237	M. L. Myranger
1124	-	-	682	M. L. Myranger
2052	-	-	737	M. L. Myranger
1205	-	-	403	M. L. Myranger
1124	-	-	1237	M. L. Myranger
2052	-	-	682	M. L. Myranger
1205	-	-	737	M. L. Myranger
1124	-	-	403	M. L. Myranger
2052	-	-	1237	M. L. Myranger
1205	-	-	682	M. L. Myranger
1124	-	-	737	M. L. Myranger
2052	-	-	403	M. L. Myranger
1205	-	-	1237	M. L. Myranger
1124	-	-	682	M. L. Myranger
2052	-	-	737	M. L. Myranger
1205	-	-	403	M. L. Myranger
1124	-	-	1237	M. L. Myranger
2052	-	-	682	M. L. Myranger
1205	-	-	737	M. L. Myranger
1124	-	-	403	M. L. Myranger
2052	-	-	1237	M. L. Myranger
1205	-	-	682	M. L. Myranger
1124	-	-	737	M. L. Myranger
2052	-	-	403	M. L. Myranger
1205	-	-	1237	M. L. Myranger
1124	-	-	682	M. L. Myranger
2052	-	-	737	M. L. Myranger
1205	-	-	403	M. L. Myranger
1124	-	-	1237	M. L. Myranger
2052	-	-	682	M. L. Myranger
1205	-	-	737	M. L. Myranger
1124	-	-	403	M. L. Myranger
2052	-	-	1237	M. L. Myranger
1205	-	-	682	M. L. Myranger
1124	-	-	737	M. L. Myranger
2052	-	-	403	M. L. Myranger
1205	-	-	1237	M. L. Myranger
1124	-	-	682	M. L. Myranger
2052	-	-	737	M. L. Myranger
1205	-	-	403	M. L. Myranger
1124	-	-	1237	M. L. Myranger
2052	-	-	682	M. L. Myranger
1205	-	-	737	M. L. Myranger
1124	-	-	403	M. L. Myranger
2052	-	-	1237	M. L. Myranger
1205	-	-	682	M. L. Myranger
1124	-	-	737	M. L. Myranger
2052	-	-	403	M. L. Myranger
1205	-	-	1237	M. L. Myranger
1124	-	-	682	M. L. Myranger
2052	-	-	737	M. L. Myranger
1205	-	-	403	M. L. Myranger
1124	-	-	1237	M. L. Myranger
2052	-	-	682	M. L. Myranger
1205	-	-	737	M. L. Myranger
1124	-	-	403	M. L. Myranger
2052	-	-	1237	M. L. Myranger
1205	-	-	682	M. L. Myranger
1124	-	-	737	M. L. Myranger
2052	-	-	403	M. L. Myranger
1205	-	-	1237	M. L. Myranger
1124	-	-	682	M. L. Myranger
2052	-	-	737	M. L. Myranger
1205	-	-	403	M. L. Myranger
1124	-	-	1237	M. L. Myranger
2052				

PLANS DES AMÉNAGEMENTS PROJETÉS

San Manuel Garden Runway: Mugs etc due 7/12 on 3/13/69

No M J	Net	IF due	IF expens	TOTAL
Just Savings	$\begin{matrix} \text{Feb} & \text{Mar} \\ 1200 & 2000 = 3200 \end{matrix}$	$\begin{matrix} 180 + 300 = 480 \\ 480 + 300 = 780 \end{matrix}$	-	3,680
Jeffrey Robinson & Co	$\begin{matrix} 900 & 1500 = 2400 \end{matrix}$	$\begin{matrix} 480 + 300 = 780 \\ 780 + 300 = 1080 \end{matrix}$	-	2,880
Ed. Malabena	$\begin{matrix} 16 \times 15 = 240 & 325 = 695 \end{matrix}$	-	-	695
Apresun Aug 1960 " Rubin " Umbanda " Munguaya " Munguaya " Munguaya (4)	$\begin{matrix} 7+9 = 16 \times 50 = 800 \\ 6+8 = 14 = 700 \\ 5+5 = 10 = 500 \\ 4+7 = 11 = 550 \\ 5+8 = 13 = 650 \\ 5+5 = 10 = 500 \end{matrix}$	-	-	800 700 500 550 650 500
(4) to get them	due mgs' program on 2/13/69			10,875

2036

Total
 account
 to get them

 RUMUM RIZR

PLANS DES AMÉNAGEMENTS PROJETÉS

Antarmal Cantong Ceywe Kegerama du 1/3 en 31/3/69

Noms	sol	1 F gher	1 F ebs	Total
Juge	2000 x 3 = 6000	300 x 3 = 900	-	6900.
Trishelabanda	new feur mars			2750
Juffin Banyungandra	150 1200	-	-	1550.
.. Sappelijebels	4 x 50 = 1500			
Pol. Kemuhanda	new feur mars $\rightarrow 9/3 \rightarrow 31/3$			1811
Rebetscha	667. 667 222 + 255			1823
Nzalimta	770 770 283			1610.
Camel nyinjunga	690. 690. 230			45
Orsuan Muniga	444 3 x 15 = 45 $\rightarrow 21/3$			3230.
Ndambonye	19/1 = 16 x 80 = 1280 $\rightarrow 20/1 = 28/2$ 10 x 50			3150
Mumpanshara	= 15 x 80 = 1200. 19 x 50. 10 x 50			400
Ndibwami		8 x 50		400
				<u>7180</u>
				23.669

PLANS DES AMÉNAGEMENTS PROJÉTÉS

Trib canton
Kinigi

sal depuis création tribunal au 9/2
jusqu' fin mars 1961

Nom & qualité	sal	IF Femme	IF enfth	Total	Observation
Juge: Mu nyambonyo	Feu mars 1340 2000 = 3340	Feu mars 200 300 = 500	-	3840	Pour IF ^{enfant} attend pièces ad hoc.
Greff.: Nyawakira	1500 1500 = 1550 50(1)	-	-	4550	
Reactor - Policier - Barungana	Feu du 9/2 au 28/2 soit 16 j x 15 = 240 mars du 1 au 4 soit 4 j x 15 = 60	-	-	300	Pour acquit le greffier NYAWAKIRA
1) Adhesions 1) Kibilinga	Feu du 9/2 au 15 soit 6 x 50 = 300 mars du 1 au 10 soit 9 x 50 = 450	-	-	750	
2) Rugirankana	Feu 11 x 50 = 500 mars 11 x 50 = 450	-	-	750	
3) Mubamamba	Feu du 16 au 22 soit 5 j x 50 = 250 mars du 11 au 20 soit 8 j x 50 = 400	-	-	650	
4) Sebishabagwe	Feu 16 → 22 soit 5 j x 50 = 250 mars 11 → 20 soit 8 x 50 = 400	-	-	650	
5) Barigira	Feu du 23 → 28 soit 5 j x 50 = 250 mars du 21 → 22 soit 2 j x 50 = 100	-	-	350	
6) Muryamanga	Feu 23 au 28 soit 5 j x 50 = 250 mars du 21 → 22 soit 2 x 50 = 100	-	-	350	
				9190	

(1) Il a travaillé 1 j en Février. son salaire de base étant
de 1500.

Tribunal Canton Kwana du 3/2 au 31/3 = 2 mois.


Noms	Sal.	1F. femme	1F. enfant	Total
Juge Rubenna	2000 x 2 = 4000	300 x 2 = 600	-	4600
Greffier Yanzegwera	1500 x 2 = 3000	-	-	3000
Del. Baramwese	25 fev. 25 mar 25 = 75	-	-	75
-	2050 fev. 2050 mar	-	-	1050 - 2050
Assesseurs: Rubemahungu	20 + 21 = 41 x 50 = 2050	-	-	400
Muyoboke	7 + 1 = 8 = 400	-	-	550 Yanzegwera
Kabarungwa	3 + 8 = 11 = 550	-	-	150
Burimungwa	3 + - = 3 = 150	-	-	550
Mukungu	3 + 8 = 11 = 550	-	-	400
Akimungu	3 + 5 = 8 = 400	-	-	
				11.450
				12.450
				Yanzegwera
				Greffier Yanzegwera

PLANS DES AMÉNAGEMENTS PROJÉTÉS

PLANS DES AMÉNAGEMENTS PROJETÉS

Tribunal Canton Gatonde du 1/1 au 31/3/6

Noms	Sal	1 Femme	1 F enfants	Total.
Juzi Ntabaziraho	2000 x 3 = 6000	300 x 3 = 900	-	6900
Jeffu Bahindaye	1500 x 3 = 4500	300 x 3 = 900	-	5400
Col. Bazimuraha	janv. fev. mars. 390 325 325 = 1040	-	-	1040
Anciens. Bazambanza	20. 27 - x 50 = 2350	-	-	2350
Munyamali	18 27 - = 2250	-	-	2250
Ndohereza	2 - - = 100	-	-	100
				<u>18143</u>

Recu la somme de dix-huit
 mille, cent quarante-trois
 Jeffu : BAHINDAYE, Ed


PLANS DES AMÉNAGEMENTS PROJÉTÉS

(1) N°

Tribunal de Canton Musesambi
depuis la création du tribunal -
du 8-2-61 → fin mars 1961

Réf. n° :

Annexe
Bijlage

Objet
Voorwerp

Objet	Sal	IF F	IF Enft	Total																	
Juge: Ruzucufura	<table border="0"> <tr><td>Feb</td><td>4340</td></tr> <tr><td>mars</td><td>2000</td></tr> <tr><td colspan="2"><hr/></td></tr> <tr><td></td><td>3340</td></tr> </table>	Feb	4340	mars	2000	<hr/>			3340	<table border="0"> <tr><td>Feb</td><td>200</td></tr> <tr><td>mars</td><td>300</td></tr> <tr><td colspan="2"><hr/></td></tr> <tr><td></td><td>=500</td></tr> </table>	Feb	200	mars	300	<hr/>			=500	—	3840	Pour ce qui est, Le Juge Ruzucufura
Feb	4340																				
mars	2000																				
<hr/>																					
	3340																				
Feb	200																				
mars	300																				
<hr/>																					
	=500																				
Juffie: Ruzali	<table border="0"> <tr><td>1000</td><td>1500</td></tr> <tr><td colspan="2"><hr/></td></tr> <tr><td></td><td>2500</td></tr> </table>	1000	1500	<hr/>			2500	— —	—	2500											
1000	1500																				
<hr/>																					
	2500																				
Planton - Polcier Fev du 8-2/61 au 28-2/61 soit 18x15 = 270 mars 1 → 31 soit 25x15 = 375	645	—	—	645																	
1. Ribranje Fev du 8 → 27 soit 9x50 = 450 Mars du 13 → 18 soit 5x50 = 250	—	—	—	700																	
2. Nkawangwe Fev du 8 → 28 soit 3x50 = 150 Mars du 1 → 23 soit 7x50 = 350	—	—	—	500																	
3. Nyisimk. Fev (10 → 18) 8x50 = 400 Mars (6 → 11) 6x50 = 300	—	—	—	700																	
4. Kanyenzi Fev: 10 → 28 3x50 = 150 Mars 1 → 23 7x50 = 350	—	—	—	500																	
5. Ngirabatware Fev 13 → 18 5x50 = 250 Mars (6 → 11) 6x50 = 300	—	—	—	550																	
6. Rutazihama Fev. 6x50 = 300 M. 5x50 = 250	—	—	—	550																	
				<hr/>	10515																

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

Inventar Conto Mucaca du 0/2/61 on 31/3/61

Juge Ndahirima	1200	2000	= 3200	180+300 = 480	-	3680
Greffier Nkururungu	900	1500	= 2400	180+300 = 480	-	2880
Lokier Bubobo	-	325	= 325	-	-	325
Sehindele <u>muramba</u>	-	5x15	= 75	-	-	75
Exercice						
Pwamuhungu	5+1 = 6	50	= 300	-	-	300
Ndibubura	8+2 = 10		= 500	-	-	500
Mirasano	9+12 = 21		= 1050	-	-	1050
Babatu	9+12 = 21		= 1050	-	-	1050
Ndimukiza	4-4 = 4		= 200	-	-	200
Ndanzura	- 4 = 4		= 200	-	-	200
(1)						

~~40.235~~
10.310

Paysi guq'u du 23/3/61

Greffier NTAWURUHUNGA a' Mucaca

(Signature)

PLANS DES AMÉNAGEMENTS PROJÉTÉS

Tribunal du Canton de Kagago du 7/2/61 au 31/3/61

	Sal.	IF femme.	IF enfants.	Total.	Obs.
Juge Oudashoboko.	fév. 1600 mars 2000 = 3600	240 + 300 = 540	-	3.140	
Greffier Jafaranga.	1200 1500 = 2700	240 + 300 = 540	-	3240.	IF
Solicien Nsonye.	210 375 = 585	-	-	585	pe
Aosinon. jusqu'au 31/3.	fév. mars			1000	de
muningantoma.	11 + 9 = 20 x 50 = 1000			1200	de
murindangabo.	12 + 10 = 22 x 50 = 1100			550	de
mashaburungu.	6 + 5 = 11 x 50 = 550			550.	de
Semana.	5 + 6 = 11 x 50 = 550				de
				11.265	

Pour acquit
le greffier.
GAFARANGA
[Signature]

Certifié sincère et véritable et au
la somme de onze mille deux cent soixante
cinq francs -

Le C T
[Signature]
EUGÈNE AYOMBO, F

TERRITOIRE DU RWANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGURI.-

Y a et vérifié au ...
au L.C. N° 197 du 31-1-61
Le Comptable Territorial, 1931.



PROCES-VERBAL DE DEFICIT.-

L'an mil neuf cent soixante et un le trente et unième jour du mois de janvier,

Nous RINDIRO, Joseph, Agent Territorial à Ruhengeri, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour avons arrêté

les entrées de fonds à la somme de	5.262.803 Fr
les sorties de fonds à la somme de	3.989.041 Fr
et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme	de 1.273.762 Fr

Le montant de la caisse réelle est de 1.262.762 Fr
Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un déficit de 11.000 frs (ONZE MILLE FRANCS)

Raison supposée de cette différence:

2 chèques non approvisionnés tirés par le nommé BURYE, A en date du 15/11/60 et du 9-12-60 revenus par envoi de fonds n° 651/60 et 27/61.

En foi de quoi nous avons dressé le présent Procès-Verbal aux jour, mois et an que dessus.

L'AGENT TERRITORIAL,
RINDIRO. J. *Rindiro*

NOTE: Il s'agit d'un Assistant Médical Adjoint résidant à la commune GATONDE, ex-chefferie Bukonya-Bugarura, Territoire de Ruhengeri.-

NOTE EXPLICATIVE:

Il s'agit d'un Assistant Médical-Adjoint BURYE, Arthémon, résidant à la commune GATONDE, ex-chefferie Bukonya-Bugarura, Territoire de Ruhengeri. Celui-là a tiré deux chèques en dates l'un du 15-11-60, l'autre du 9-12-60, revenus par envoi de fonds n° 651/60 et 27/61 pour être non-approvisionnés. Malgré les rappels, BURYE, n'a pas su rembourser.

L'AGENT TERRITORIAL,

RINDIRO, J.

Rindiro

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

Vu et vérifié et porté en ^D
au L. C. N° 197 du 31-1-61
Le Comptable Territorial, 933e
[Signature]

PROCES-VERBAL DE DEFICIT.-

L'an mil neuf cent soixante et un le trente et unième jour du mois de janvier,

Nous RINDIRO, Joseph, Agent Territorial à Ruhengeri, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour avons arrêté

les entrées de fonds à la somme de	5.262.803 Fr
les sorties de fonds à la somme de	3.989.041 Fr
et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme	

de 1.273.762 Fr

Le montant de la caisse réelle est de 1.262.762 Fr

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus

que la caisse présente

un déficit de 11.000 frs (ONZE MILLE FRANCS)

Raison supposée de cette différence:

2 chèques non approvisionnés tirés par le nommé BURYE, A en date du 15/11/60 et du 9-12-60 revenus par envoi de fonds n° 651/60 et 27/61.

En foi de quoi nous avons dressé le présent Procès-Verbal aux jour, mois et an que dessus.

L'AGENT TERRITORIAL,
RINDIRO. J.

[Signature]

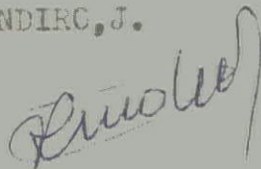
NOTE: Il s'agit d'un Assistant Médical Adjoint résidant à la commune
GATONDE, ex-chefferie Bukonya-Bugarura, Territoire de Ruhengeri.-

NOTE EXPLICATIVE:

Il s'agit d'un Assistant Médical-Adjoint BURYE, Arthémon, résidant à la commune GATONDE, ex-chefferie Bukonya-Bugarura, Territoire de Ruhengeri. Celui-là a tiré deux chèques en dates l'un du 15-11-60, l'autre du 9-12-60, revenus par envoi de fonds n° 651/60 et 27/61 pour être non-approvisionnés. Malgré les rappels, BURYE, n'a pas su rembourser.

L'AGENT TERRITORIAL,

RINDIRO, J.



PREFECTURE DE RUHENGERI.-

1334/Pin XXI



A Monsieur l'Ordonnateur Trésorier du Ruanda
JUYIKWA.S.L.-


Monsieur l'Ordonnateur Trésorier,

En réponse à votre lettre 1342/62 du 10 avril 1961, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que Monsieur Murye.A. est venu présenter l'argent pour compenser les deux chèques, alors que le mois d'avril été clôturé depuis plusieurs jours et que toutes les pièces étaient expédiées à Usumbura.

Comme il est de règle je pense que cette somme lui soit réclamée par l'entremise du service des impôts. Je lui ai conseillé d'attendre un billet d'imposition de ce service pour lui régler la somme due.

Je vous ai expédié, suite à votre lettre 3341/94/I du 13 mars 1961, les chèques par la lettre "Recommandée n°92" du 13 mars 1961.

Le Comptable Territorial
MUTAKOZA, P.



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
SERVICE DE LA COMPTABILITE.

DU
RUANDA-URUNDI ~~XXXX~~

Usumbura,

le 10 avril 1961

de

(1) N° 1342/03

RUHENGERI



18417

Ref. n°

Annexe

Bijlage

Objet Déficit.

Voorwerp 197.01.61

BURYE.A

Monsieur le Comptable de Territoire

à

RUHENGERI.-

=====

N° 956	Fin XXI 14/4/61 et [Signature]
VIS.	

Monsieur le Comptable,

J'ai l'honneur de vous demander si ma lettre du 2/3/61, vous a été parvenue et si l'intéressé a remplacé les deux chèques par des espèces.-

Dans la négative, je vous demanderais de satisfaire à ma lettre du 2/3/61 par retour du courrier.

L'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda.-

CUYKENS.L.-

67334

SERVICE DE LA COMPTABILITE

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED

Usumbura

le 2 Mars 1961
de

N° 695	FIN. XXI
DATE	13-361
	CT
VISAS	5.

(1) N° 3341/ 680 / I.-

Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :



Déficit
197.01.61
BURYE, A.-

A Monsieur le Comptable de Territoire
de et à

RUHENGERI.-

Monsieur le Comptable,

Afin de pouvoir déposer plainte auprès de Monsieur le Procureur du Roi de RWANDA, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir me faire parvenir par retour du courrier les deux chèques bancaires émis par M^r BURYE et qui vous ont été retournés par la Banque d'Emission du Rwanda et du Burundi avec la mention "non provisionnés."

Je vous demanderai de bien vouloir réserver à la présente le bénéfice de l'Urgence.-

L'ORDONNATEUR-TRESORIER DU RUANDA-URUNDI
L. CUYKENS.-

RUANDA-URUNDI GEBIED

(*) N° 83/1118.

Réf. n° :

Annexe
Bijlage

Objet
Voorwerp

Chèque sans
Provision.



A Monsieur Burye Arthémon
Assistant Médical Adjoint
Dispensaire G A T O N D E.

Monsieur l'Assistant Médical,

Nous venons de recevoir la vérité de Monsieur De Vischer, Comptable Territorial, qui nous a prié de vous faire savoir ce qui suit:

"Malgré la demande qui vous a été communiquée par Monsieur le Percepteur des Postes de Ruhengeri, vous n'avez pas régularisé votre situation au Territoire concernant l'objet repris en marge.

Monsieur De Visscher vous prie donc d'avoir à vous présenter au Territoire de Ruhengeri cette semaine, avec la somme de onze mille (11.000 frs) . Faute de ce faire la procédure disciplinaire devra être introduite.

Le Médecin Directeur de l'Hôpital de Ruhengeri
Dr. F. COLIN

Médecin des Hôpitaux.

C. P. T. à Monsieur De Vischer.
Territoire
Ruhengeri